

ጤጥጥር ልጋጋኝ ልጋጋጋጋ
ጋጋጋ ጋጋጋጋ
ጋጋጋጋ ጋጋጋጋ ጋጋጋጋ
ጋጋጋ 31, 2018

መጠን ለገንዘብ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ
 ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ
 ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ

	<u>2018</u>	<u>2017</u>
ገንዘብ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ	\$ 190,554	\$ 210,241
ገንዘብ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ	8,596	12,568
ገንዘብ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ	<u>-</u>	<u>2</u>
ገንዘብ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ	199,150	222,811
ገንዘብ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ	<u>624,354</u>	<u>401,543</u>
ገንዘብ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ	<u>\$ 823,504</u>	<u>\$ 624,354</u>

**NATURAL RESOURCES CONSERVATION
TRUST FUND
FINANCIAL STATEMENTS
MARCH 31, 2018**

NATURAL RESOURCES CONSERVATION TRUST FUND
INDEX
MARCH 31, 2018

	<u>Page</u>
INDEPENDENT AUDITORS' REPORT	1 - 2
FINANCIAL STATEMENTS	
Statement of Financial Position	3
Statement of Operations and Accumulated Surplus	4
Statement of Changes in Net Financial Assets	5
Statement of Cash Flows	6
Notes to the Financial Statements	7 - 9

INDEPENDENT AUDITORS' REPORT

To the Minister of Environment, Government of Nunavut
Natural Resources Conservation Trust Fund

We have audited the accompanying financial statements of Natural Resources Conservation Trust Fund, which comprise the statement of financial position as at March 31, 2018, and the statements of operations and accumulated surplus, changes in net financial assets and cash flows for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

Management's Responsibility for the Financial Statements

Management is responsible for the preparation and fair presentation of these financial statements in accordance with Canadian public sector accounting standards, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free of material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditors' Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditors' judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the Fund's preparation and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Fund's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluation of the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Natural Resources Conservation Trust Fund as at March 31, 2018 and its financial performance and cash flows for the year then ended in accordance with Canadian public sector accounting standards.

Report on Other Legal and Regulatory Requirements

We further report in accordance with the *Financial Administration Act* of Nunavut that, in our opinion, proper books of account have been kept by the Fund, the financial statements are in agreement therewith and the transactions that have come under our notice have, in all significant respects, been within the statutory powers of the Fund.

A handwritten signature in cursive script that reads "Lester Landau".

Iqaluit, Nunavut
June 13, 2018

Chartered Professional Accountants

NATURAL RESOURCES CONSERVATION TRUST FUND
STATEMENT OF FINANCIAL POSITION
AS AT MARCH 31, 2018

	<u>2018</u>	<u>2017</u>
Financial Assets		
Cash and cash equivalents	\$ 823,504	\$ 624,354
Accounts receivable	<u>-</u>	<u>8,596</u>
	<u>823,504</u>	<u>632,950</u>
Liabilities		
Due to Government of Nunavut	<u>4,963</u>	<u>4,963</u>
Net Financial Assets	<u>818,541</u>	<u>627,987</u>
Accumulated Surplus	<u>\$ 818,541</u>	<u>\$ 627,987</u>

Approved by:

Deputy Minister, Department of Environment,

**NATURAL RESOURCES CONSERVATION TRUST FUND
STATEMENT OF OPERATIONS AND ACCUMULATED SURPLUS
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2018**

	<u>2018</u>	<u>2017</u>
Revenues		
Surcharges	\$ 180,970	\$ 205,902
Interest income	<u>9,584</u>	<u>4,395</u>
	<u>190,554</u>	<u>210,297</u>
Expenditures		
Bank charges	<u>-</u>	<u>56</u>
Excess of Revenues over Expenditures	190,554	210,241
Accumulated Surplus, opening	<u>627,987</u>	<u>417,746</u>
Accumulated Surplus, closing	<u>\$ 818,541</u>	<u>\$ 627,987</u>

**NATURAL RESOURCES CONSERVATION TRUST FUND
STATEMENT OF CHANGES IN NET FINANCIAL ASSETS
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2018**

	<u>2018</u>	<u>2017</u>
Excess of Revenues over Expenditures	\$ 190,554	\$ 210,241
Increase in Net Financial Assets	190,554	210,241
Net Financial Assets, opening	<u>627,987</u>	<u>417,746</u>
Net Financial Assets, closing	<u>\$ 818,541</u>	<u>\$ 627,987</u>

NATURAL RESOURCES CONSERVATION TRUST FUND
STATEMENT OF CASH FLOWS
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2018

	<u>2018</u>	<u>2017</u>
Operating Activities		
Excess of Revenues over Expenditures	\$ 190,554	\$ 210,241
Cash provided by operations		
Accounts receivable	8,596	12,568
Due to Government of Nunavut	<u>-</u>	<u>2</u>
Increase in Cash and Cash Equivalents	199,150	222,811
Cash and Cash Equivalents, opening	<u>624,354</u>	<u>401,543</u>
Cash and Cash Equivalents, closing	<u><u>\$ 823,504</u></u>	<u><u>\$ 624,354</u></u>

NATURAL RESOURCES CONSERVATION TRUST FUND
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2018

1. NATURE OF THE FUND

The Natural Resources Conservation Trust Fund is a special purpose fund established under the *Natural Resources Conservation Trust Act* prior to division of the Northwest Territories and continued under the *Wildlife Act* ("the Act") of Nunavut.

The purposes of the Fund are to:

- (1) promote the wise use of wildlife and habitat, through education, research and demonstration;
- (2) conserve or enhance wildlife and habitat, including biological diversity;
- (3) acquire and manage land for the conservation or enhancement of a population of a species of wildlife and its habitat;
- (4) promote education and training respecting Inuit Qaujimajatuqangit, safe and humane harvesting methods, harvester education and wildlife conservation; and
- (5) promote knowledge and awareness of wildlife and habitat, or of the Fund.

The Act requires that following amounts must be paid into the capital portion of the Fund:

- (1) surcharges on licences or tags collected under the Act;
- (2) fines and surcharges in relation to offences under the Act collected under the *Summary Conviction Procedures Act*;
- (3) revenue derived from fund raising and the sale of promotional, educational or other materials, goods or services;
- (4) money acquired by gift, donation or bequest or by disposition of any land acquired for the purposes of the Fund;
- (5) proceeds from the disposition of any thing forfeited to the Government of Nunavut under this Act; and
- (6) money received as contributions to the Fund under an appropriation or requisition, or from the Government of Canada, municipal corporations or other government bodies.

Disbursements from the Capital portion of the Fund are restricted unless the Minister of Environment gives prior approval for payment.

NATURAL RESOURCES CONSERVATION TRUST FUND
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2018

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

The accounting policies followed by the Fund are in accordance with Canadian public sector accounting standards. The following is a summary of the significant accounting policies:

(a) Fund Accounting

The Fund follows the restricted fund method of accounting. The Wildlife Act specifies amounts that must be added to the capital portion of the Fund and are restricted in their use unless prior approval is received from the Minister of Environment. All other amounts are added to the income portion of the Fund and can be used for any of the Fund's purposes or for the administrative costs of managing the Fund. The amount of the restricted funds is \$656,678 (2017 - \$475,708).

(b) Financial Instruments

The Fund initially measures its financial assets and financial liabilities at fair value. The Fund subsequently measures all its financial assets and financial liabilities at amortized cost, except for derivatives and equity securities quoted in an active market, which are measured at fair value.

Financial assets measured at amortized cost include cash and cash equivalents and accounts receivable.

Financial liabilities measured at amortized cost include due to Government of Nunavut.

It is management's opinion that the Fund is not exposed to significant interest, currency or credit risks arising from these financial instruments unless otherwise noted.

(c) Revenue Recognition

Surcharge and interest income are recognized as revenue when received or receivable if the amount to be received can be reasonably estimated and collection is reasonably assured.

(d) Cash and Cash Equivalents

Cash and cash equivalents are comprised of bank account balances net of outstanding cheques and short term highly liquid investments that are readily convertible to cash. Short term investments are recorded at the lower of cost or market value.

NATURAL RESOURCES CONSERVATION TRUST FUND
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2018

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

(e) Related party transactions

Inter-entity transactions

The Fund is related in terms of common control, to all Government of Nunavut created departments and Territorial corporations. The Fund enters into transactions with these entities in the normal course of business, at normal trade terms. These transactions are measured at the exchange amount, which is the amount of consideration established and agreed to by the related parties.

The Fund receives services from the Government of Nunavut for no consideration. These services are not recorded as their value is not readily determinable.

Other related party transactions

Related party transactions, other than inter-entity transactions, are recorded at the exchange amount.

3. CHANGE IN ACCOUNTING POLICY

The Public Sector Accounting Board (PSAB) issued new accounting standards effective for fiscal years beginning on or after April 1, 2017.

As a result, the Fund adopted an accounting policy for Inter-entity transactions (PS 3420). This new Section establishes standards on how to account for and report transactions between public sector entities that comprise a government's reporting entity from both a provider and recipient perspective. See note 2(e) for the Fund's inter-entity accounting policy.

The Fund also adopted the new accounting standards Related party disclosures (PS 2200), Assets (PS 3210), Contingent assets (PS 3320), and Contractual rights (PS 3380). These new accounting standards only impact note disclosures.

The Fund adopted these policies on a prospective basis. The adoption of these new standards did not result in any financial impact on the Fund's financial statements, other than disclosure.

4. RELATED PARTY TRANSACTIONS

The Government of Nunavut incurred \$4,450 (2017 - \$3,750) in audit fees expense on behalf of the Fund.

**NUNAMIITUNIK MANILIURUTIKHANGIT MUNAGIYAKHANGIT
MANINGNIK MANIKTARVINGIT
KIINAUYALIQUTIT TUHAGAKHALIAT
QIQAIYARLIRVIA 31, 2018**

**NUNAMIITUNIK MANILIURUTIKHANGIT MUNAGIYAKHANGIT MANINGNIK
MANIKTARVINGIT**

**TITIQQAT ILUANITUN
QIQAIYARLIRVIA 31, 2018**

Makpiraag

INMIGUUQTUT MANILIQINIKKUT IHIVRIUQTIT UNNIRUTAIT 1 - 2

KIINAUYALIQTIT TUHAGAKHALIAT

TUHAGAKHALIAT MANILIQIDJUTAINUT 3

Naunaitkutait Auladjutinut Katitirhimayullu Avatqudjutit 4

Naunaitkutit Aallanguqtirnirnik Avaliiqtauhimayuni Maniliqinikkut Piqutingit5

Tuhagakhaliat Maniit Atuqtauniinut 6

Titiraqhimayut Maniliqinikkut Naunaitkutanun 7 - 10

INMIKKUUQTUQ IHIVRIUQTIUYUP TAIGUAGAKHAQ

Ministamut Avatiliqiyitkunni, Nunavut Kavamat

Nunamiitunik Maniliurutikhangit Munagiyakhangit Maningnik Maniktarvingit

Ihivriuqhimaliqtavut ilaliutihimayut maniliqnikkut titiqqat ukunanga Nunamit Piqutinut Haputjiviit Maningnik Tutquumavitkunni, pihimayuq titiqqanik maniliqnikkut qanurinningani uvani Qiqaiyaqvik 31, 2018-mi, ukuallu titiqqat aulapkainikkut katitirhimayunilu avatqutjutitigut aallanguqtirnirnilu avaliiqtauhimayuni maniliqnikkut piqutini manikhangitlu aulavikhangitlu uvunga ukiumun nunguhimayumun, naittumiklu naunaitkutinik ukunani angiyuni maniliqnikkut atuqtaghanik ukunanilu aallanik kangirhitjutinik ilitturipkaitjutinik.

Aulapkaiyit Munariniqarnia Maniliqnikkut Titiqqanik

Maniyauyut havalgit tapkuat hannaiyaqniknaamaktumiklu hatqiqtitnit tahapkuat kiinauyaliqutinut tuhagakhaliat malikhugit tapkuat Kanatamiuni Inungnut Ilagiyai Maniliqtit Atuqtauvaknit, tahapkuatlu inmingnut munaginit maniyauyut ihumamigutai piyaqaqnit piyangita tapkuat hannaiyaqni kiinauyaliqutit tuhagakhaliat tahapkuat hanalgutit pittianginangitlugit, naliaknit piplugit kukigutaini ulamnigutauniluniit.

Maningnut Ihivriuqtit Havagiyakhait

Munariniqaqtaqut una uqariami ihumagiyaptingnik hapkunani maniliqnikkut tiqqani malikhugit Kanatami angiqtauhimayut ihivriurnikkut aturutinik. Hapkuat aturutit pitquiyut maliqupluta ihuaqtukkut pitqutjutinik havaklugulu ihivriuqhiniq piyaamik nakuuyunik uqariiyautinik imaatut maniliqnikkut titiqqat piqanngilluniu ihuinaaqhimayunik naunaiyautinik.

Ihivgiugutit pidjutiqaqtut havauhirnik pilugit ihivgiurlugit naunaitkotalgit mikhaagut qaffitaalauniit uvalu uqaqtauyut hapkunani maniliqnikkut naunaitkutit. Taapkuat naunaiyarhimayut havagutit piyauvaktut ihiviuqtiup ihumaningani, ilauyullu naunaiyarnia piqarniarungnarhiniani ihuinaaqhimayunik naunaiyautinik maniliqnikkut titiqqani, naliinnit piyuq ihuinaarnirnit ihuittumikluunniit titiraqhimanirninginnit. Naunaiyaipuni hapkuninga ihuinnikkut naunaiyainirni, ihivriuqti ihumagivaktait iluanin amiritjutit pitjutiqaqtut Tutquumaviup uplaungaiyarnianun ihuaqtumiklu takupkaqtittiniit maniliqnikkut titiqqanik piliuriami ihivriuqhinnikkut havagutighat ihuaqtut talvunga, kihimi talvungaungittumun uqarhimaninganun ihumagiyami nakuuniqarninganun Tutquumaviup iluanin amirinirnun. Ihivriuqniq ilaqaqtuqlu qauyihainikkut ihuarninginni maniliqnikkut maligaghani atuqtauvaktuni nakuunighaninginnilu maniliqnikkut nalautinniarhimanirnik havaktauvaktut atannguyanin, imaalu qauyihainikkut tamaat tautuktitjutighani maniliqnikkut titiqqani.

Ihumagiugut ihivriurniq naunaittuq piyavut nakuuyuq ihuaqturlu tunigiami tunngavikhaq ihivriurniqqut qanuqtut ihumagiyaqna.

Qanuqtut ihumagiyanga

Ihumaginiptiknikni, hapkuat maniliqinikkut titiqqat tautungnaqtut ihuaqtumik, tamainni hulinikkut mighaagut, maniliqinikkut inninga uuma Nunamit Piqutinut Haputjiviit Maningnik Tutquumaviani uvani Maatsi 31, 2018-mi imaalu maniliqinikkut havagutait unalu maniqarningini aulavihangit ukiumun nunguhimayumun malikhugut Kanadami kitkunnun maniliqinikkut aturutinun.

Uqarlugit Aallat Maligatigut unalu Munarinirmut Ihariagiyauyut

Uqarhimayugullu malikhugit Kiinauyalirinirmut Aulatauninginnunt Maligaq Nunavunmi taimaatut, ihumagiyaptikni, ihuaqtut makpiraat pihimayauvaktut Tutquumavikmin, taapkuat manilinnikkut titiqqat ihuaqtut taapkununga hanaqitjutiillu tautukhimayavut, tamainni angiyuni mighaagut, iluaniitpaktut maligatigut atanniqtuitjutainni Tutquumaviup.

Iqaluit, Nunavut
Imaruqtirvia 13, 2018

Ilitagidjutiqaqtunik Ayuittiagiikhimayuq Maniliqiyiit

**NUNAMIITUNIK MANILIURUTIKHANGIT MUNAGIYAKHANGIT MANINGNIK
MANIKTARVINGIT**

**TUHAGAKHALIAT KIINAUYALIQUITIT QANUGITNI
TALVANGA QIQAIYALIRVIA 31, 2018**

	<u>2018</u>	<u>2017</u>
Maniliqidjutinut Piqutit		
Maniit maniillu aadjikkiit	\$ 823,504	\$ 624,354
Maniit akiliqtaudjutit	<u>-</u>	<u>8,596</u>
	<u>823,504</u>	<u>632,950</u>
Akilirialgiit		
Akiliqtauyughat hapkununga Kavamatkunun Nunavunmi	<u>4,963</u>	<u>4,963</u>
Ilakungit Kiinauyaliqiniq Piqutin	<u>818,541</u>	<u>627,987</u>
Katitiqhimayut ilakungit	<u>\$ 818,541</u>	<u>\$ 627,987</u>

Angiqtauyuuq Tapfuminga:

Minista, Avatiliqiyikkut,

Nunavut Kavamangat

**NUNAMIITUNIK MANILIURUTIKHANGIT MUNAGIYAKHANGIT MANINGNIK
MANIKTARVINGIT**

**TUHAGAKHALIAT AULANIINUT KATIHIMAYUTLU AMIAKUT
HAFFUMUNGA UKIUMUN NUNGUNIANUN QIQAIYALIRVIA 31, 2018**

	<u>2018</u>	<u>2017</u>
Manikhaat		
Akiliktauhimaaqtangit	\$ 180,970	\$ 205,902
Avatquhimayut Maniliurutit		
	<u>9,584</u>	<u>4,395</u>
	<u>190,554</u>	<u>210,297</u>
 Akiliutit		
Maniqarviup akinga		
	<u>-</u>	<u>56</u>
 Avatquhimatjutaa Maniliurutit uumanga Akiliutinin	 190,554	 210,241
 Katitirhimayut Avatqutjutit, angmarutit	 <u>627,987</u>	 <u>417,746</u>
 Katitirhimayut Avatqutjutit, umigutit	 <u>\$ 818,541</u>	 <u>\$ 627,987</u>

**NUNAMIITUNIK MANILIURUTIKHANGIT MUNAGIYAKHANGIT MANINGNIK
MANIKTARVINGIT**

**NAUNAITKUTIT AALLANGUQTIRNIRNIK AVALIIQTAUHIMAYUNI
MANILIQINIKKUT PIQUTINGIT
HAFUMUNGA UKIUMUN NUNGUNIANUN QIQAIYALIRVIA 31, 2018**

	<u>2018</u>	<u>2017</u>
Avatquhimatjutaa Maniliurutit uumanga Akiliutinin	\$ <u>190,554</u>	\$ <u>210,241</u>
Angikliyuummirniq Avaliiqhimayut Maniliqinikkut Piqutit	190,554	210,241
Avaliiqhimayut Maniliqinikkut Piqutit, angmarutit	<u>627,987</u>	<u>417,746</u>
Avaliiqhimayut Maniliqinikkut Piqutit, umigutit	<u>\$ 818,541</u>	<u>\$ 627,987</u>

**NUNAMIITUNIK MANILIURUTIKHANGIT MUNAGIYAKHANGIT MANINGNIK
MANIKTARVINGIT**

**TUHAGAKHALIAT MANIIT ATUQTAUNIINUT
HAFFUMUNGA UKIUMUN NUNGUNIANUN QIQAIYALIRVIA 31, 2018**

	<u>2018</u>	<u>2017</u>
Aulapkaiyuq Hulidjutingit		
Avatqumatjuraa Maniliurutit uumanga Akiliutinun	\$ 190,554	\$ 210,241
 Maniinait tuniyayut imaa auladjutikkut hulidjutinun		
Maniit akiliqtaudjutit	8,596	12,568
Akiliqtauyughat hapkununga Kavamatkunun Nunavunmi	<u>-</u>	<u>2</u>
 Angikliyumiqhimayut Manguyat Manguyatlu Aadjikutait	 199,150	 222,811
 Manguyat Manguyatlu Aadjikutait, angmamanikkut	 <u>624,354</u>	 <u>401,543</u>
 Manguyat Manguyatlu Aadjikutait, umiktingniq	 <u>\$ 823,504</u>	 <u>\$ 624,354</u>

**NUNAMIITUNIK MANILIURUTIKHANGIT MUNAGIYAKHANGIT MANINGNIK
MANIKTARVINGIT**

**TITIRAQHIMAYUT MANILIQINIKKUT NAUNAITKUTANUN
HAFFUMUNGA UKIUMUN NUNGUNIANUN QIQAIYALIRVIA 31, 2018**

1. QANURINNA TUTQUUMAVIUP MANIKTAQVIK

Piqutinut Haputjiviit Maningnik Tutquumavia akikhauyuq piluqtauhimayuq malikhugu una *Piqutinut Haputjiviit Maningnik Tutquumaviata Maligaaavitqutqinnagu Nunattiaq* atuqhimmaaahugulu ataani *Uumayulirinirmut Maligaa* (“Maligaq”) Nunavuttip.

Pitjutiginahuaqtaa Tutquumaviup imaatut:

- (1) atuqhimmaarlugu nakuuyumik aturniq huraanik nunagiyainniklu, iliharnikkut, qauyihainikkut atuqtamikkullu;
- (2) tammaqtaililugu nakuugiluliillu huraat nunagiyailu, nunamiutat aallanganiillu nunagiyaitalu;
- (3) piluni aulapkailunilu nunanik tammaqtailiyaangani nakuuhittiaranganilu amigaittunut huraanut nunagiyainnullu;
- (4) akhuuritigilugu iliharniq ayuiqharnirlu mikhaagut Inuit Qaujimagatuqangit, aannirnaittunik iliariinnarnaittunik angunahuarniq, angunahuaqtut iliharlugit uumayuniklu tammaqtailinirmik; unalu
- (5) akhuurutigilugu qauyimaniq kangiqhimanirlu huraanik nunagiyainniklu, Tutquumavingmikluunniillu.

Maligaq pitquihimayuq ukua akikhat akiliqtauyukhat angiyut akikhait aturlugit Tutquumaviup:

- (1) avatqutjutit akikhanik laisini atatanulluunniit piyauhimayuq atuqhugu Maligaq;
- (2) akiliqtakhat avatqutjutillu ihuinaaqhimayunut ataani Maligaup piyauhimayut uvuuna *Ihuinaaqtuliqinikkut Maligakkut*;
- (3) maniliurutikhat pihimayatik maniliuruahuarnikkut niuviqtunillu akhuurutinik, ilihautikhanik aallanikluunniit hunavalungnik, tamayanik, aallallu;
- (4) man’ngit aittuutauyut, tuniyauhimayut qimaaminulluunniit tunihimayait niuviqtinnikkulluunniit nunanik pihimayaminik uvunga piluni Tutquumavingmut;
- (5) maniliuqhimayut niuviqtaunirmit hunavalungmik tuniffaaqtauhimayunut Kavamanganut Nunavut atuqhugu una Maligaq; unalu
- (6) man’ngit pihimayat ikayuutauplutik Tutquumavingmut tighimayayunit pitquyauhimayumilluunniit, Kavamaanilluunniit Kanataup, haamlatkut kuapuliissiinnit aallanilluunniit kavamatkut timigiyainnit.

Akiliqhimayat Akiyunit akikhanit piinnaqtaulaittut kihimi Ministaa Avatiliqiyitkut angiqhimariiliqqat akiliqtakhanik.

**NUNAMIITUNIK MANILIURUTIKHANGIT MUNAGIYAKHANGIT MANINGNIK
MANIKTARVINGIT**

**TITIRAQHIMAYUT MANILIQINIKKUT NAUNAITKUTANUN
HAFUMUNGA UKIUMUN NUNGUNIANUN QIQAIYALIRVIA 31, 2018**

2. AKHUURUTAUYUT KIINAUYALIQINIRMUT MALIGAT

Maniliqnikkut maligaghat maliktauyut Tutquumavikmit nalaumayut hapkununga Kanadami kitkunnun maniliqnikkut aturutinun. Hapkuat naittut ukunani angiyuni maniliqnikkut atuqtakhani:

(a) Akikhaliqnirmut Maniliqiniq

Tutquumavik maliktaa piinnaqtaulaittunik akikhanik atuqpagaat maniliqnikkut. Uumayulirinirmut Maligaa naunaiqhimayait qaffitaalakhat ilaliutihayhat akituyunut akikhat piinnaqtaulaittullu aturiangani kihimi angiqtaularlutik Ministaanit Avatiliqiyitkut. Aallat naunaiqhimayut ilaliutihimayut maniliurutikhaanu Tutquumaviup huliqtutikhaanut aulapkainirmullunniit Tutquumavingmik. Tamna atautimiiqhimayut atuqtauyukhaungitunik maniktaqvikhangit imaa ituq \$656,678 (2017mi - \$475,708).

(b) Maniliqidjutit

Tutquumavik hivuliqpaakkut naunaiyaqpaktait maniliqnikkut piqutingit maniliqnikkullu akiliqtaghatik uvuuna ihuaqtukkut akitutillaatigut. Tutquumavik tatjattauq naunaiyaqpaktait maniliqnikkut piqutingit maniliqnikkullu akiliqtaghatik uvuuna akiliqturiirhimayuni akiinni, hapkuangungittut kihimi aallat maniliqnikkut hunayut ukuallu maniliqnikkut akiliqtutitjutiffaarutighat uqaqtauhimayut piuyumi maniliqitjutini, taapkuat naunaiyaqtauvaktut ihuaqtukkut akitutillaatigut.

Maniliqnikkut piqutit naunaiyaqtauhimayut akiliqturiirhimayuni akiinni ilaqaqtut maniknik manikkullu aadjikkiirutiqaqtunik.

Maniliqnikkullu Akiliqtaghatik uukuutihimayut talvuuna akiliqturiirhimayuni akiinni ilaavakhimayut talvanga Nunavut Kavamatkuni.

Atannguyait ihumagiyaa Tutquumavik pitjutiqangittuq aniyunik angikliyuummirutjutinit, maningnit ukunangaluunniit atukkiqnikkut qayangnarhittaaqtunit pittaaqtut hapkunanga maniliqitjutinit taimaitpat titiraqtauhimaniaqtut.

(c) Kiinautaqtat Ilittugini

Kiklilittautaittut tunityutit ilittugiyayut kiinauyaqtat piyagangata pitagauyagangataluniit naamalat mikhautnit katitayutlu naamaktumik piniapqianit.

(d) Maniit maniitlu aadjikkutait

Maniit maniitlu ayyikkutai pilgit kiinauyaqaqviki maniqutit hippakui katitlugit utaqiyat manikhaliuqhimayut hivikittumutlu maningulat hanivaqhimayut qilamik maningunagialgit. Hivikittumut hanivaqhimayut titigaqnit pukkitqiyainik akitunit niuvgutaulaqlunniit aktilangi.

**NUNAMIITUNIK MANILIURUTIKHANGIT MUNAGIYAKHANGIT MANINGNIK
MANIKTARVINGIT**

**TITIRAQHIMAYUT MANILIQINIKKUT NAUNAITKUTANUN
HAFFUMUNGA UKIUMUN NUNGUNIANUN QIQAIYALIRVIA 31, 2018**

2. ANGIYUT MANILIQINIKKUT ATUQTAKHAT MALIGAT (Ilanganik)

(e) Hulidjutit Atayut Aalanut

Iluani-havagvingit aulahimaaqtun

Tamna Maniktaqvikhaq ilaudjutiqaqtut kikliqangniqmik haffumunga nanminikuurnikkut, tamainun Kavamanun havakviinun, maligatigut timiuyut, uvalu aviktuqhimayut kuapsliisit. Tamna Maniktaqvikhaq iligiiliqtait atuqtauyukhainik ukununga timinut havanginaqhutik himiqtuutiblulik. Ukuat ilaayukhangit uuktuutitauvakhimayut himiqtuutihimayunik atautimiitunik, taima atautimiiqhimayut ihumagiyauniaqtun havakhimayuq angirutiqaktukharniklu ilaayukharni katimayiyunun.

Tamna Maniktaqvikhaq pihimayut ikayuutikharnik talvanga Nunavut Kavamatkunun ihumaliurutiqangitumik. Ukuat ikayuutikhangit titiraqtauhimangitun taima akiniqarnikkut taima naunairutiqangitman.

Allaayut hulidjutit atayut aalanut

Hulidjutit Atayut Aalanut ilaulukaaktun, allanin talvanga Iluani-havagvingit aulahimaaqtun ilaulukaaktun, titiraqtauhimayuq uvani himiqttauhimayukhat atautimiitun.

3. AALANNGUQTUQ TALVANI MANILIQIYUNIK ATUGAKHAT

Kavamatkunni Havakviinni Maniliqidjutit Katimayit (PSAB) tunivakhimayut nuutaamik manilidjutingnik atuqtakharnik aulaniaqtun nuutaami ukium aulaligumi talvuuna Qitiqqautiyuq 1, 2017nguqan.

Talvuuna mikhaatigun, tamna Maniktaqvikhaq atuliqtun maniliqidjutingnik atugakharnik talvani Iluani-havagvingit aulahimaaqtun (PS 3420). Una nutaaq naunaitkutikhaq piliuqnianun atugahanik qanuq akiliqtuivik uvalu uniudjutit nuutigutinun qitani kitkunnun maniliqinikkut havakviit tapkua piqutinun Kuapaliisit uniudjutikkut timiuyut hamanga tamangnik tunihiyut uvalu tunihiyayut ihumamikkut. Takugulu titiraqhimayuq 2(a)mi talvani Maniktaqvikhangit iluani havagvium maniliqidjutikharnik atugakharni.

Tamna Maniktaqvikhangit atuliqtun nuutaamik maniliqidjutikharnik atuqtakharnik Aulayut katimayyingit tuhaqtitiyukharnik (PS 2200), Piqutit (PS 3210), Atuqtauyukharnik piutigiyainik (PS 3320) unalu Kaantulaaliqiyunik pidjutikharnik (PS 3380). Ukuat nuutaani maniliqidjutikharnik atuqtakhagnit ayungnautiinaqaqtunik titiraqhimayunik tuhaqtauvakhimayunik.

Tamna Maniktaqvikhaq atuqtakharnik ukununga atugakhangit talvuuna atuguminaqtumik hanaqidjutikhatigun. Tamna atuqtauyukharnik ukununga nuutaanik atuqtauyukharnik

**NUNAMIITUNIK MANILIURUTIKHANGIT MUNAGIYAKHANGIT MANINGNIK
MANIKTARVINGIT**

TITIRAQHIMAYUT MANILIQINIKKUT NAUNAITKUTANUN

HAFFUMUNGA UKIUMUN NUNGUNIANUN QIQAIYALIRVIA 31, 2018

naunairutiqangitun talvani maniliqidjutikharnik ayungnautiqaqtunik talvani
Maniliqidjutikharnik maniliqidjutit iniqhimayunik, allanin tapkuninga
tuhagtitauyukharnik.

4. HULIDJUTIT ATAYUT AALANUT

Nunavut Kavamanga ayungnautiqaqpakhimayuuq maningnik atuqhutik \$4,450 (2017 -
\$3,750) talvuuna maniliqiyunun ihivriuqtiyunun akikhaatigun talvanga
Maniktaqvikharnik.

**ÉTATS FINANCIERS DU
FONDS DE FIDUCIE POUR LA
CONSERVATION DES RESSOURCES NATURELLES
31 MARS 2018**

FONDS DE FIDUCIE POUR LA CONSERVATION DES RESSOURCES NATURELLES
TABLE DES MATIÈRES
31 MARS 2018

	<u>Page</u>
RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT	1 - 2
ÉTATS FINANCIERS	
Bilan	3
État des résultats et de l'excédent accumulé	4
État de l'évolution de l'actif net	5
État des flux de trésorerie	6
Notes aux états financiers	7 - 9

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

À l'attention du ministère de l'Environnement du gouvernement du Nunavut
Fonds de fiducie pour la conservation des ressources naturelles

Nous avons vérifié les états financiers ci-joints du Fonds de fiducie pour les Fonds de fiducie pour la conservation des ressources naturelles qui comprennent le bilan, l'état des résultats et l'excédent accumulé, l'état de l'évolution de l'actif net, l'état des flux de trésorerie pour l'exercice terminé le 31 mars 2018, ainsi qu'un résumé des principales conventions comptables et d'autres éléments explicatifs.

Responsabilité de la direction à l'égard des états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public et du contrôle interne qu'elle estime nécessaires pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'inexactitudes importantes, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité est d'exprimer une opinion sur les états financiers conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que nous nous conformions aux exigences éthiques pour planifier et effectuer la vérification de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes.

Une vérification implique l'application de procédures qui permettent de recueillir des éléments probants sur les montants et les données indiqués dans les états financiers. Le vérificateur exerce son jugement pour déterminer quelles procédures il suivra, notamment en évaluant les risques que les états financiers comportent des inexactitudes importantes attribuables à des fraudes ou à des erreurs. Lors de l'évaluation des risques, le vérificateur tient compte des mesures de contrôle internes du Fonds relative à la préparation et à la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures de vérification adaptées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité de ces mesures de contrôle interne. Une vérification comprend également une évaluation de la pertinence des conventions comptables utilisées, du caractère raisonnable des estimations comptables de la direction, et de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont pertinents et suffisants; nous pouvons formuler une opinion à la lumière de ceux-ci.

Opinion

À notre avis, ces états financiers donnent, à tous égards importants, une image fidèle de la situation financière du Fonds de fiducie pour la conservation des ressources naturelles au 31 mars 2018, ainsi que de son rendement financier et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes reconnues pour le secteur public.

Rapport sur les autres exigences légales et réglementaires

De plus, en vertu de la Loi sur la gestion des finances publiques du Nunavut, à notre avis, des documents comptables appropriés ont été tenus par le Fonds, les états financiers sont conformes à ceux-ci et les opérations que nous avons examinées ont respecté le cadre des pouvoirs statutaires du Fonds à tous les égards importants.

Iqaluit, Nunavut
13 juin 2018

Comptables professionnels agréés

FONDS DE FIDUCIE POUR LA CONSERVATION DES RESSOURCES NATURELLES
Bilan
 AU 31 MARS 2018

	<u>2018</u>	<u>2017</u>
Actif financier		
Trésorerie et équivalents de trésorerie	823 504 \$	624 354 \$
Comptes débiteurs	<u>-</u>	<u>8 596</u>
	<u>823 504</u>	<u>632 950</u>
Passif		
Somme due au gouvernement du Nunavut	<u>4 963</u>	<u>4 963</u>
Actif financier net	<u>818 541</u>	<u>627 987</u>
Excédent accumulé	<u>818 541 \$</u>	<u>627 987 \$</u>

Approuvé par :

Sous-ministre de l'Environnement

Gouvernement du Nunavut

FONDS DE FIDUCIE POUR LA CONSERVATION DES RESSOURCES NATURELLES
ÉTAT DES RÉSULTATS ET DE L'EXCÉDENT ACCUMULÉ
 POUR L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 MARS 2018

	<u>2018</u>	<u>2017</u>
Produits		
Frais additionnels	180 970 \$	205 902 \$
Revenus d'intérêt	<u>9 584</u>	<u>4 395</u>
	<u>190 554</u>	<u>210 297</u>
Dépenses		
Frais bancaires	<u>-</u>	<u>56</u>
Excédent des produits	190 554	210 241
Excédent accumulé, ouverture	<u>627 987</u>	<u>417 746</u>
Excédent accumulé, clôture	<u>818 541 \$</u>	<u>627 987 \$</u>

FONDS DE FIDUCIE POUR LA CONSERVATION DES RESSOURCES NATURELLES
ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DE L'ACTIF NET
POUR L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 MARS 2018

	<u>2018</u>	<u>2017</u>
Excédent des produits	190 554 \$	210 241 \$
Augmentation de l'actif net	190 554	210 241
Actif financier net, ouverture	<u>627 987</u>	<u>417 746</u>
Actif financier net, clôture	<u>818 541 \$</u>	<u>627 987 \$</u>

FONDS DE FIDUCIE POUR LA CONSERVATION DES RESSOURCES NATURELLES
ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE
 POUR L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 MARS 2018

	<u>2018</u>	<u>2017</u>
Fonctionnement		
Excédent des produits	190 554	\$ 210 241
Liquidités provenant des activités d'exploitation		
Comptes débiteurs	8 596	12 568
Somme due au gouvernement du Nunavut	<u>-</u>	<u>2</u>
Augmentation de la trésorerie et des équivalents de trésorerie	199 150	222 811
Trésorerie et équivalents de trésorerie, ouverture	<u>624 354</u>	<u>401 543</u>
Trésorerie et équivalents de trésorerie, clôture	<u>823 504</u>	<u>\$ 624 354</u>

FONDS DE FIDUCIE POUR LA CONSERVATION DES RESSOURCES NATURELLES
NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS
POUR L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 MARS 2018

1. NATURE DU FONDS

Le Fonds de fiducie pour la conservation des ressources naturelles a été constitué à une fin particulière aux termes de la Loi sur la fiducie pour la conservation des ressources naturelles avant la séparation des Territoires du Nord-Ouest; il est maintenu par la Loi sur la faune et la flore (« la Loi ») du Nunavut.

Le Fonds a pour objet :

- 1) de promouvoir une utilisation prudente des ressources fauniques et de l'habitat par l'éducation, la recherche et la démonstration;
- 2) de conserver ou de mettre en valeur la faune et son habitat, notamment la diversité biologique;
- 3) d'acquérir et de gérer des terres aux fins de conservation ou de renforcement de la population d'une espèce faunique et de son habitat;
- 4) de favoriser l'éducation et la formation en ce qui a trait à l'Inuit qaujimajatuqangit, aux méthodes de récolte non cruelles et sécuritaires, à l'éducation des récolteurs et à la conservation de la faune;
- 5) de stimuler la connaissance de la faune et de l'habitat, ou du Fonds, et de sensibiliser à ceux-ci.

En vertu de la Loi, doivent être versés dans la partie « capital » du Fonds :

- 1) les frais additionnels recouverts au titre des permis ou des étiquettes sous le régime de la Loi;
- 2) les amendes et les frais additionnels recouverts, au titre des infractions prévues par la Loi, sous le régime de la Loi sur les poursuites par procédure sommaire;
- 3) les revenus obtenus par suite d'une collecte de fonds et par la vente de documents, de biens ou de services promotionnels, pédagogiques ou autres;
- 4) les dons, legs et paiements reçus ou le produit de l'aliénation des terres acquises aux fins de la réalisation des objets du Fonds;
- 5) le produit de la disposition de toute chose confisquée pour le compte du gouvernement du Nunavut aux termes de cette loi;
- 6) les sommes reçues en tant que contributions au Fonds soit aux termes d'une affectation ou d'une réquisition, soit du gouvernement du Canada, de municipalités ou d'autres organismes gouvernementaux.

Les paiements ne peuvent être effectués sur la partie « capital » du Fonds qu'avec l'accord préalable du ministre de l'Environnement.

FONDS DE FIDUCIE POUR LA CONSERVATION DES RESSOURCES NATURELLES
NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS
POUR L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 MARS 2018

2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

Les conventions comptables adoptées par le Fonds sont conformes aux normes comptables canadiennes pour le secteur public. Voici un résumé des principales politiques comptables :

a) Comptabilité du Fonds

Le Fonds suit la méthode de la comptabilité par fonds affectés. Les montants qui doivent être versés dans la partie « capital » sont précisés dans la Loi sur la faune et la flore et ne peuvent être utilisés sans l'accord préalable du ministre de l'Environnement. Tout autre montant doit être versé dans la partie « revenu » et peut servir à acquitter les frais administratifs découlant de la gestion du Fonds ou à tout autre objet. Le total des fonds affectés s'établit à 656 678 \$ (475 708 \$ en 2017).

b) Instruments financiers

Les actifs financiers et les passifs financiers du Fonds sont initialement comptabilisés à leur juste valeur. Il évalue ultérieurement tous ses actifs et passifs financiers au coût amorti, sauf pour les produits dérivés et les titres cotés sur un marché actif, qui se mesurent à la juste valeur.

Les actifs financiers évalués au coût amorti incluent la trésorerie, les équivalents de trésorerie et les comptes débiteurs.

Les charges financières évaluées à un coût amorti comprennent la somme due au gouvernement du Nunavut.

La direction est d'avis que le Fonds n'est pas exposé à des risques importants liés aux taux d'intérêt, aux devises ou au crédit découlant de ces instruments financiers.

c) Constatation des produits

Les frais additionnels et les revenus d'intérêt sont comptabilisés en tant que revenus lorsqu'ils ont été reçus ou lorsqu'ils sont à recevoir dans la mesure où il est possible de faire une estimation raisonnable du montant et si le recouvrement est raisonnablement assuré.

d) Trésorerie et équivalents de trésorerie

La trésorerie et les équivalents de trésorerie comprennent les soldes bancaires après déduction des chèques en circulation et les placements à court terme très liquides pouvant être facilement convertis en argent comptant. Les placements à court terme sont enregistrés à la moindre valeur entre le coût et la valeur du marché.

FONDS DE FIDUCIE POUR LA CONSERVATION DES RESSOURCES NATURELLES
NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS
POUR L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 MARS 2018

2. Principales conventions comptables (suite)

k) Opérations entre apparentés

Opérations interentités

En matière de contrôle commun, le Fonds est apparenté à tous les ministères, organismes et sociétés créés par le gouvernement du Nunavut. Le Fonds effectue des transactions avec ces entités dans le cadre de ses activités normales, selon des conditions commerciales normales. Ces opérations sont calculées selon la valeur d'échange, qui correspond au montant de la contrepartie établie et convenue par les apparentés.

Le Fonds reçoit gracieusement les services du gouvernement du Nunavut. Ces services ne sont pas comptabilisés, car leur valeur est difficilement estimable.

Opérations entre autres apparentés

Les transactions avec les parties liées, autres que les transactions interentités, sont comptabilisées au montant de l'échange.

3. MODIFICATION DE LA CONVENTION COMPTABLE

Le Conseil sur la comptabilité dans le secteur public (CCSP) a publié de nouvelles normes comptables, en vigueur à compter de l'exercice débutant le 1^{er} avril 2017.

Ainsi, le Fonds a adopté la politique comptable concernant les opérations interentités (SP 3420). Ce nouveau chapitre établit des règles sur la façon de comptabiliser et de déclarer les opérations entre entités du secteur public qui sont comprises dans le périmètre comptable d'un gouvernement, tant du point de vue du prestataire que de celui du bénéficiaire. Voir la note 2(e) pour la convention comptable interentités du Fonds.

Le Fonds a également adopté les nouvelles normes comptables concernant l'information relative aux apparentés (SP 2200), aux actifs (SP 3210), aux actifs éventuels (SP 3320) et aux droits contractuels (SP 3380). Ces nouvelles normes comptables n'ont d'incidence que sur les divulgations d'information.

Le Fonds a adopté ces nouvelles normes de façon prospective. Leur adoption n'a eu aucune incidence financière sur les états du Fonds, sauf en ce qui trait à la nature de l'information déclarée.

4. Opérations entre apparentés

Le gouvernement du Nunavut a dépensé 4 450 \$ (3 750 \$ en 2017) en honoraires de vérification pour le compte du Fonds.